



**STOUT**

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Термостатическая головка

ТИП SHT-0001-003015



Продукция сертифицирована на соответствие требованиям  
Технического регламента «О безопасности машин и оборудования»

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 3 Дата: 18.12.2020

## Оглавление

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Стр.</b>
1	Сведения об изделии	2
2	Назначение изделия	2
3	Устройство и технические характеристики	2-4
4	Номенклатура и габаритные размеры	4
5	Указания по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию	5-6
6	Условия хранения и транспортировки	6
7	Утилизация	6
8	Приемка и испытания	6
9	Сертификация	6
10	Гарантийные обязательства	7
11	Гарантийный талон	8

## 1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Термостатическая головка STOUT, тип SHT-0001-003015

### 1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Торговая марка "STOUT". Завод фирмы-изготовителя: BRV Bonetti Rubinetterie Valduggia S.r.l. Loc. Molino Rastelli, 2 – I 13018 VALDUGGIA (VC) ITALY (Италия).

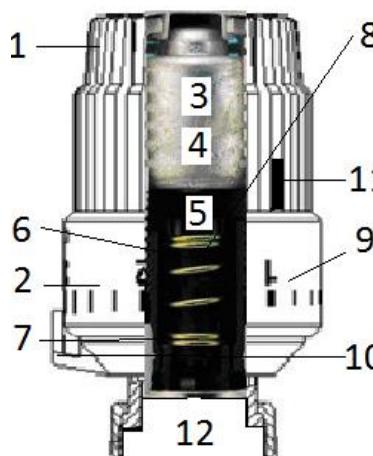
## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Термостатические элементы (термоголовки) – главный элемент терморегулятора, который объединяет все составляющие классической системы автоматического регулирования: температурный датчик, контроллер с датчиком температуры, привод исполнительного механизма (клапана). Она устанавливается на терморегулирующем клапане. Термоголовка может настраиваться потребителем на поддержание любой желаемой температуры воздуха в отапливаемом помещении. Воспринимая отклонение фактической температуры воздуха от заданного значения, термоголовка воздействует на клапан, перемещая его затвор.

## 3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 3.1. УСТРОЙСТВО

Основной элемент термоголовки – сильфон (3), заполненный специальной термочувствительной жидкостью и ее парами (4). Давление в сильфоне сбалансировано силой настроенной пружины (7). Сильфон с жидкостью воспринимает изменение температуры окружающего воздуха. При повышении температуры жидкость расширяется, объем сильфона увеличивается, шток термоголовки (6) и нажимной цилиндр (8) перемещаются, а вслед за ними золотник терморегулирующего клапана – в сторону сокращения протока теплоносителя через отопительный прибор, пока не будет достигнуто равновесие между давлением в сильфоне и усилием пружины. При понижении температуры происходит обратный процесс: жидкость сжимается, объем сильфона уменьшается, шток и с ним золотник клапана перемещаются в сторону открытия до нового равновесия системы.



ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
1	Корпус	ABS пластик (шлифованный)
2	Настроечная рукоятка	
3	Сильфон	Оцинкованная сталь
4	Термочувствительная жидкость	Толуол+Газ (в т.ч. пары)
5	Настроечная пружина	Пружинная сталь (оцинкованная)
6	Шток	Пластик
7	Демпфирующая пружина	Пружинная сталь (оцинкованная)
8	Нажимной цилиндр	Пластик
9	Шкала настройки температуры	
10	Стрелка-указатель настройки	
11	Фиксаторы-ограничители диапазона настройки	ABS пластик (шлифованный)
12	Соединительная гайка	Никелированная латунь

Изменяя силу сжатия рабочей пружины можно настроить терморегулятор на поддержание любой желаемой температуры в пределах температурной шкалы (9), но не более той, на которую рассчитана мощность отопительного прибора. Термоголовка настраивается самим пользователем в процессе эксплуатации системы отопления простым поворотом ее рукоятки (1) до совмещения значения температуры со стрелкой-указателем настройки (10). Цифры на шкале корреспондируют с поддерживаемой регулятором температурой (табл. ниже). Данные температуры являются ориентировочными, так как фактическая температура воздуха вокруг термоголовки зависит от условий ее размещения.

#### ПРИМЕРНОЕ СООТВЕТСТВИЕ ЦИФР НА ШКАЛЕ ТЕРМОГОЛОВКИ STOUT РЕГУЛИРУЕМОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ ВОЗДУХА

*	1	2	3	4	5
6 °C	12 °C	16 °C	20 °C	24 °C	28 °C

При необходимости диапазон настройки температуры может быть ограничен специальными переставляемыми фиксаторами (11).

Термоголовка устанавливается на терморегулирующий клапан вместо защитного колпачка и закрепляется с помощью соединительной гайки (12).

#### 3.2. Температура закрытия клапана:



### 3.3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
Тип	Со встроенным датчиком
Диапазон температурной настройки, °C	6 – 28
Рабочее вещество	Толуол + Газ (в т.ч. пары)
Время срабатывания, мин	22
Гистерезис, °C	0,5
Максимально-допустимый перепад давлений на Терморегулирующем клапане, преодолеваемый термоголовкой $\Delta P_{кл}$ , бар	1
Максимально допустимое статическое давление, бар	10
Наличие ограничителей температурной настройки	Да
Тип и размер резьбы соединительной гайки, мм	M 30x1,5
Максимально-допустимый момент затяжки соединительной гайки, Нм	2
Температура транспортировки и хранения, °C	От -20 до 50
Средний срок службы, лет	10
Масса, г	109

### 4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

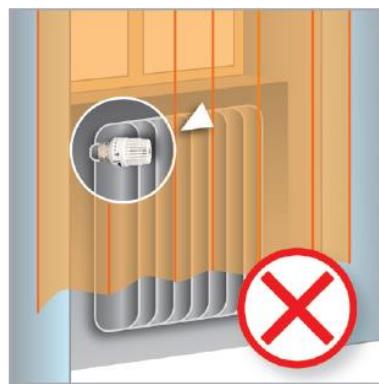
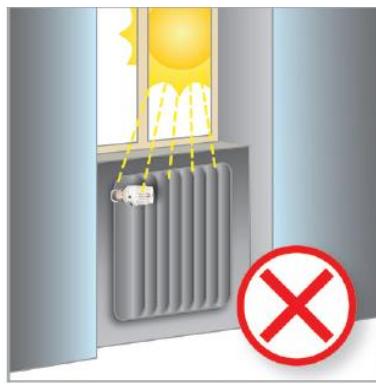
ЭСКИЗ	АРТИКУЛ	ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУРНОЙ НАСТРОЙКИ <sup>1)</sup> , °C	ПРИМЕЧАНИЕ
	SHT-0001-003015	6 -28	Газожидкостной сильфон

<sup>1)</sup> Температурная шкала отградуирована для  $X_p=2$  °C. Это означает, что под воздействием термоголовки клапан терморегулятора полностью закроется, когда температура воздуха в помещении превысит температуру настройки на 2 °C.

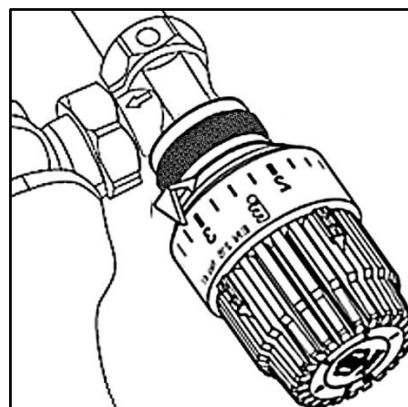
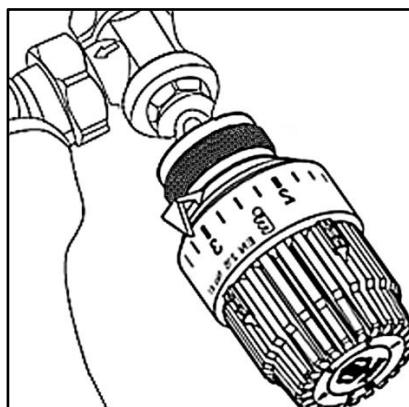
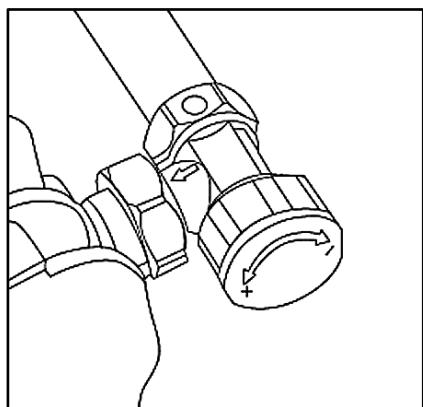
РАЗМЕРЫ, ММ	ТИП И РАЗМЕР РЕЗЬБЫ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ ГАЙКИ В ММ			
	D	H	SW	M 30x1,5
52	90	33		

## 5. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Так как датчик внутри терmostатической головки реагирует на температуру окружающего воздуха, для правильной работы термоголовку необходимо устанавливать в месте, свободном для движения воздуха. Для этого ось термоголовки необходимо располагать в горизонтальном положении, а терморегуляторы не должны закрываться глухими шторами или декоративным экраном. Если данные условия не могут быть соблюдены, то следует использовать термоголовку с выносным датчиком. При этом не допускается сочетать регулирующий клапан и термоголовку разных производителей.



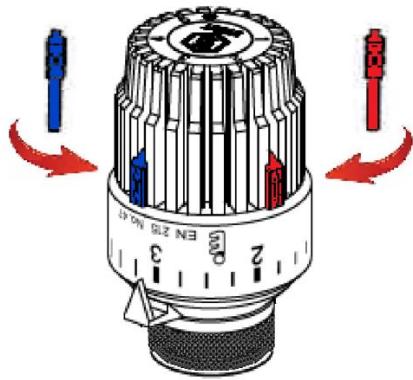
- Установку термоголовки на клапан необходимо выполнять в следующей последовательности:
  1. Снять защитный колпачок с клапана терморегулятора;
  2. Настроить термоголовку на температуру 6 °C, для чего, придерживая головку за нижнюю часть, повернуть верхнюю ее часть так, чтобы индекс «\*» оказался напротив указателя настройки;
  3. Приставить термоголовку к клапану таким образом, чтобы указатель и шкала настройки были удобны для обзора;
  4. Накрутить рукой соединительную гайку термоголовки на корпус клапана, затянув ее затем рожковым гаечным моментом не более 2 Нм;
  5. Терmostатическая головка должна быть установлена в горизонтальном положении относительно пола.



- Настройка термоголовки в процессе эксплуатации на желаемую температуру производится путем поворота ее рукоятки до совмещения цифры с указателем настройки. Диапазон настройки термоголовки SHT-0001-003015 можно ограничить сверху и снизу соответственно с помощью переставляемых фиксаторов.

- Для этого следует:

- 1) вынуть фиксаторы, сдвигая их по пазам термоголовки;
- 2) настроить на термоголовке нижнее значение температуры;
- 3) вставить синий фиксатор в паз слева от указателя;
- 4) настроить на термоголовке верхнее значение температуры;
- 5) вставить красный фиксатор в паз справа от указателя.



- **Внимание!** Отключение отопительного прибора при его демонтаже термоголовкой не допускается!
- Термоголовки STOUT должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в настоящем паспорте;
- **Внимание!** При монтаже и эксплуатации термоголовок STOUT, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено.

## 6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Термоголовки STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Термоголовки STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Термоголовки STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Термоголовки STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", №89-ФЗ "Об отходах производства и потребления", №52-ФЗ "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятymi во исполнение указанных законов.

## 8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

## 9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям технического регламента «О безопасности машин и оборудования».

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие термоголовок STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования: транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации и хранения составляет – 5 лет с даты продажи, указанной в транспортных документах.

Срок службы термоголовок STOUT при соблюдении паспорта/инструкции по эксплуатации и проведении необходимых сервисных работ – 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя по вине производителя, в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем. При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель обязан представить следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия;
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

Для получения гарантии Покупатель самостоятельно должен скачать и распечатать с сайта гарантийный талон (или технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном), предъявить его в момент покупки Продавцу. Продавец в гарантийный талон вносит сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в конструкцию термоголовок STOUT, не ухудшающие качество изделий.

## **11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

## Гарантийный талон

к накладной №

OT « »

۱۰

**Наименование товара:**

**Гарантийный срок 5 лет с даты продажи конечному потребителю.**

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация,

Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: [info@teremopt.ru](mailto:info@teremopt.ru)

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:

- название организации или Ф.И.О. покупателя;
  - фактический адрес покупателя и контактный телефон;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - адрес установки изделия; - краткое описание дефекта.

2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция);

3. Фотографии неисправного изделия;

4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие;

5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель \_\_\_\_\_  
(подпись)

Продавец \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата продажи

Штамп или печать  
торгующей организации

ООО «TEPEM»

Российская Федерация, 117418, Москва, Нахимовский пр-кт, д. 47, офис 1522

Тел: +7 (495) 775 2020

Факс: +7 (495) 775 2020

E-mail: [info@teremont.ru](mailto:info@teremont.ru)

[www.teremont.ru](http://www.teremont.ru)

Замечания и предложения просим направлять по электронной почте: [td@teremopt.ru](mailto:td@teremopt.ru), или по факсу:  
+7 (495) 775 2025

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601-2013

STOUT Редакция № 3 Дата: 18.12.2020